

Reizhusten

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf. Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Wann wird SIMILASAN Reizhusten angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild kann SIMILASAN Reizhusten bei trockenem Husten mit Schmerzen hinter dem Brustbein; Reizhusten, Kitzelhusten mit Brechreiz; Husten- anfällen (besonders nachts) angewendet werden.

Die Anwendung dieses Arzneimittels im genannten Anwendungsgebiet beruht auf den Prinzipien einer homöopathischen Therapierichtung.

Was sollte dazu beachtet werden?

Bei starkem Husten, der länger als 7 Tage anhält, muss ein(e) Arzt/Ärztin oder ein(e) Apotheker/in beigezogen werden.

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verordnet hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob SIMILASAN Reizhusten gleichzeitig eingenommen werden darf.

Wann darf SIMILASAN Reizhusten nicht oder nur mit Vorsicht eingenommen werden?

Husten bei Kleinkindern unter 2 Jahren soll ärztlich abgeklärt werden. Deshalb soll das Arzneimittel bei Kleinkindern unter 2 Jahren nicht ohne ärztliche Abklärung angewendet werden. Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder

- andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen!

Darf SIMILASAN Reizhusten während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie SIMILASAN Reizhusten?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben:

- Kinder älter als 2 Jahre, Jugendliche und Erwachsene: 7 Globuli (Kügelchen) pro Gabe.
- **Akute Beschwerden:** Viertelstündlich. Mit zunehmender Besserung weniger häufig.
- **Zum Ausheilen:** 3 - 6 mal täglich.

Einnahmehinweise:

- Globuli (Kügelchen) im Mund zergehen lassen.
- Dürfen auch auf nüchternen Magen eingenommen werden.

Das Arzneimittel soll bei Kleinkindern unter 2 Jahren nicht ohne ärztliche Abklärung angewendet werden. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn bei der Behandlung eines Kleinkindes / Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist mit ihm ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann SIMILASAN Reizhusten haben?

Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung).

Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie SIMILASAN Reizhusten ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten oder Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Für SIMILASAN Reizhusten sind bisher bei bestimmungsgemässen Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist ferner zu beachten?

Haltbarkeit

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit "EXP" bezeichneten Datum verwendet werden.

Entsorgungshinweis

Entsorgen Sie keine Arzneimittel in das Abwasser oder den Hausmüll. Abgelaufene oder nicht mehr benötigte Arzneimittel aus Haushalten können in Apotheken oder Sammelstellen abgegeben werden. Diese Massnahmen tragen zum Schutz der Umwelt bei.

Lagerungshinweis

Bei Raumtemperatur (15-25 °C) lagern. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

Weitere Hinweise

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in SIMILASAN Reizhusten enthalten?

In 1 g Globuli sind verarbeitet:

Wirkstoffe

Drosera (HAB) D3 6.000 mg, Drosera (HAB) D6 2.000 mg, Drosera (HAB) D12 2.000 mg

Hilfsstoffe

Calciumcarbonat; Xylit (E 967) 600 mg. 1 g entsprechen 70-90 Globuli

Zulassungsnummer

51340 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie SIMILASAN Reizhusten? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung. Packungsgrösse: 15 g, 4,5 g (nur als Bestandteil der Reise- und der Taschen-Apotheke)

Zulassungsinhaber

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Diese Packungsbeilage wurde im Januar 2025 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Toux irritative

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance médicale par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Quand SIMILASAN Toux irritative est-il utilisé?

Selon la conception homéopathique, SIMILASAN Toux irritative peut être utilisé en cas de toux sèche avec douleur à l'arrière du sternum, toux irritative, toux avec chatouillements et envie de vomir, quintes de toux (surtout la nuit). L'utilisation de ce médicament dans le champ d'applications indiqué est basée sur les principes de l'homéopathie.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

En cas de toux forte persistante plus de 7 jours, il faut consulter un médecin ou un pharmacien. Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si SIMILASAN Toux irritative peut être pris simultanément.

Quand SIMILASAN Toux irritative ne doit-il pas être pris ou seulement avec précaution?

La toux de l'enfant de moins de 2 ans devrait faire l'objet d'une exploration médicale. Pour cette raison, la préparation ne devrait pas être administrée aux enfants de moins de 2 ans sans exploration médicale préalable. Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie
- vous êtes allergique
- vous prenez déjà d'autres médicaments (même en automédication)!

SIMILASAN Toux irritative peut-il être pris pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée.

Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste.

Comment utiliser SIMILASAN Toux irritative?

Sauf prescription contraire du médecin: Enfants de plus de 2 ans, adolescents et adultes: 7 globules par prise.

- **Troubles aigus:** Tous les quarts d'heure. Réduire la fréquence au fur et à mesure de l'amélioration des troubles.
- **Pour parachever la guérison:** 3 - 6 fois par jour.

Mode d'emploi:

- Laisser fondre les globules dans la bouche.
- Les globules peuvent être pris même si vous êtes à jeun.

La préparation ne devrait pas être administrée aux petit enfants de moins de 2 ans sans exploration médicale préalable.

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. En l'absence de l'amélioration escomptée lors d'un traitement chez le petit enfant / l'enfant, veuillez consulter un médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires SIMILASAN Toux irritative peut-il provoquer?

La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec SIMILASAN Toux irritative et informez-en votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Aucun effet secondaire de SIMILASAN Toux irritative n'a été constaté à ce jour en cas d'usage conforme à celui auquel le médicament est destiné.

Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

À quoi faut-il encore faire attention?

Stabilité

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention <EXP> sur le récipient.

Remarques concernant l'élimination des médicaments

Ne jetez aucun médicament avec les eaux usées ou les ordures ménagères. Les médicaments périmés ou qui ne sont plus utilisés dans les ménages peuvent être rapportés dans les pharmacies ou dans les centres de collecte. Ces mesures contribueront à protéger l'environnement.

Remarques concernant le stockage

Conserver à température ambiante (15-25 °C). Conserver hors de portée des enfants.

Remarques complémentaires

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient SIMILASAN Toux irritative?

1 g de globules contient:

Principes actifs

Drosera (HAB) D3 6.000 mg, Drosera (HAB) D6 2.000 mg, Drosera (HAB) D12 2.000 mg

Excipients

Carbonate de calcium; xylitol (E 967) 600 mg. 1 g correspond à 70-90 globules

Numéro d'autorisation

51340 (Swissmedic)

Où obtenez-vous SIMILASAN Toux irritative? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

Conditionnements: 15 g, 4,5 g (seulement si fait partie de la pharmacie de voyage et de la pharmacie de poche)

Titulaire de l'autorisation

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en janvier 2025 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Tosse irritativa

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del medico, del farmacista o del droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Quando si usa SIMILASAN Tosse irritativa?

Secondo la concezione che sta alla base dei medicamenti omeopatici SIMILASAN Tosse irritativa può essere usato in caso di tosse stizzosa con dolori dietro lo sterno, tosse irritativa con conati di vomito, accessi di tosse (soprattutto di notte). L'uso di questo medicamento nel settore di applicazione citato si basa sui principi di un indirizzo terapeutico omeopatico.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Rivolgersi al medico o al farmacista se la tosse forte persiste per più di sette giorni. Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chieda al suo medico o al suo farmacista se simultaneamente può assumere SIMILASAN Tosse irritativa.

Quando non si può assumere SIMILASAN Tosse irritativa e quando la sua somministrazione richiede prudenza?

In presenza di tosse nei bambini piccoli al di sotto dei 2 anni, è opportuno che un medico ne accerti la causa. Perciò, si sconsiglia l'impiego di questo medicamento nei bambini piccoli al di sotto dei 2 anni senza aver consultato un medico.

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere, nel caso in cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche acquistati di sua iniziativa!)

Si può assumere SIMILASAN Tosse irritativa durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere.

Come usare SIMILASAN Tosse irritativa?

Salvo diversa prescrizione medica, attenersi alla seguente posologia:

Bambini (sopra i 2 anni), adolescenti e adulti: 7 globuli per ogni somministrazione.

- **Sintomi acuti:** Ogni quarto d'ora. Diminuire la frequenza non appena sopraggiunge un miglioramento.
- **Per la completa guarigione:** 3 - 6 volte al giorno.

Avvertenze per l'assunzione:

- Lasciar sciogliere i globuli in bocca.
- L'assunzione può avvenire anche a stomaco vuoto.

Il medicamento non può essere somministrato ai bambini piccoli di età inferiore a 2 anni senza il parere del medico.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico.

Se il trattamento di un bambino piccolo / di un bambino, non produce il miglioramento auspicato, consulti un medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere SIMILASAN Tosse irritativa?

Con l'assunzione di medicinali omeopatici, i disturbi possono momentaneamente aggravarsi (aggravamento iniziale).

Se l'aggravamento dovesse persistere, interrompa il trattamento con SIMILASAN Tosse irritativa e informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto di SIMILASAN Tosse irritativa.

Se ciononostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Stabilità

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Indicazioni per lo smaltimento

Non gettare i medicinali nell'acqua di scarico o nei rifiuti domestici. I medicinali scaduti o non più necessari, in uso nelle economie domestiche, possono essere consegnati nelle farmacie o nei punti di raccolta. Queste misure aiutano a proteggere l'ambiente.

Indicazione di stoccaggio

Conservare a temperatura ambiente (15-25 °C). Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene SIMILASAN Tosse irritativa?

1 g di globuli contiene:

Principi attivi

Drosera (HAB) D3 6.000 mg, Drosera (HAB) D6 2.000 mg, Drosera (HAB) D12 2.000 mg

Sostanze ausiliarie

Carbonato di calcio, xilitolo (E 967) 600 mg, 1 g corrisponde a 70-90 globuli

Numero dell'omologazione

51340 (Swissmedic)

Dove è ottenibile SIMILASAN Tosse irritativa? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Confezioni: 15 g

4,5 g (solo come parte integrante della farmacia da viaggio e della farmacia tascabile)

Titolare dell'omologazione

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel gennaio 2025 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).